

# PANAVIA™ V5



## NÁVOD K POUŽITÍ – ČESKY

(Verze 01/2016)

### I. ÚVOD

PANAVIA V5 je systém pro adhezivní cementování. PANAVIA V5 se skládá z upevňovací pasty (Paste), zkušební pasty Try-in Paste, primeru Tooth Primer, CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS a stříkačky leptadla K-ETCHANT Syringe. Paste je duálně tuhnoucí (světlem a/nebo samovolně), fluorid uvolňující, rentgen kontrastní pryskyřičný cement pro upevňování náhrad z keramiky (lithium disilikátu, zirkonu apod.), hybridní keramiky (např. ESTENIA C&B), kompozitních pryskyřic a kovu. Dodává se v dávkovacím systému s automatickým mícháním, který smíchá stejné množství dvou složek. Je k dostání v následujících 5 odstínech: Universal (A2), Clear (průhledný), Brown (A4), White (bílý) a Opaque (opákní). Opákní odstín by se měl nechat vytvrdit samovolně kvůli jeho značné opacitě. Pasta Try-in Paste je materiál ve stejných odstínech, který má po vytvrzení stejnou barvu a průsvitnost jako vytvrzená směs cementu Paste. Tooth Primer je samo-leptací primer, který se nanáší na strukturu zubu a urychluje polymeraci cementu Paste. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS je dentální univerzální protetický primer, který vytváří lepší adhezivní povrch na keramice, hybridní keramice, kompozitních pryskyřicích a kovech. K-ETCHANT Syringe je leptací gel ve stříkačce, který obsahuje vodný roztok 35 % kyseliny fosforečné a koloidního oxidu křemičitého.

### II. INDIKACE

PANAVIA V5 je indikován pro následující použití:

1. Cementování korunek, můstků, inlejí a onlejí
2. Cementování fazet
3. Cementování adhezivních můstků a dlah
4. Cementování protetických náhrad na abutmenty implantátů a konstrukce nesené implantáty
5. Cementování čepů a kořenových dostaveb
6. Upevňování amalgámu

### III. KONTRAINDIKACE

Pacienti s anamnézou hypersenzitivity na monomery metakrylátů

### IV. MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY

1. Sliznice dutiny ústní mohou po vystavení produktu mírně zbělat vlivem koagulace proteinu. Jedná se o dočasný jev, který odezní během několika dní. Podejte pacientům přesné pokyny ohledně toho, aby zbělané oblasti nezdřáždili při čištění kartáčkem.
2. K-ETCHANT může způsobit zánět nebo erozi vlivem svého chemického složení. Při použití produktu dbejte, aby se nedostal do kontaktu s pokožkou nebo do očí.

## **V. NEKOMPATIBILNÍ MATERIÁLY**

1. Nepoužívejte k ochraně dřene nebo na provizorní výplně materiály obsahující eugenol, protože eugenol může narušit proces tuhnutí.
2. Nepoužívejte hemostatika obsahující složky železa, protože tyto materiály mohou ovlivnit přilnavost a mohou způsobit diskolorace okraje zubu nebo přilehlé dásně vlivem zbytkových iontů železa.
3. K vyčištění kavit nepoužívejte roztok peroxidu vodíku, protože může dojít k oslabení pevnosti vazby se zubní strukturou.

## **VI. OPATŘENÍ**

### **1. Bezpečnostní opatření**

1. Tento produkt obsahuje látky, které mohou způsobovat alergické reakce. Vyhněte se použití produktu u pacientů se známými alergiemi na monomery metakrylátu nebo jakékoli jiné složky.
2. Vykazuje-li pacient hypersenzitivní reakci, jako je vyrážka, ekzém, projevy zánětu, vředy, otok, svrbění nebo necitlivost, použití produktu ukončete, produkt odstraňte a pacient ať vyhledá lékařskou péči.
3. Zabraňte přímému kontaktu produktu s pokožkou a/nebo měkkými tkáněmi, aby se zabránilo hypersenzitivitě. Při použití produktu noste rukavice nebo zaujměte jiná vhodná opatření.
4. Dbejte, aby se zabránilo přímému kontaktu produktu s pokožkou nebo dostal do očí. Před použitím produktu zakryjte pacientovi oči ubrouskem nebo nasadte ochranné brýle a chraňte je tak před potřísněním materiálem.
5. Dostane-li se produkt do kontaktu s tkáněmi lidského těla, zaujměte následující opatření:
  - Dostane-li se produkt do očí  
Ihned oči vypláchněte hojným množstvím vody a konzultujte praktického lékaře.
  - Dostane-li se produkt do kontaktu s pokožkou nebo sliznicemi
  - Ihned oblast otřete vatovým tamponem nebo gázou navlhčenou alkoholem a opláchněte hojným množstvím vody.
6. Dbejte, aby se zabránilo náhodnému požití produktu pacientem.
7. Nepoužívejte opakovaně míchací hrot, endodontický hrot, kanylu a aplikační štěteček, aby se zabránilo křížové kontaminaci. Tyto prvky jsou jednorázové a po použití by se měly zlikvidovat.

### **2. Opatření pro manipulaci a skladování**

#### Společná upozornění

1. Produkt by se neměl používat za účely jinými, než uvedenými v části II. INDIKACE.
2. Použití produktu je omezeno na stomatologické odborníky.
3. Nepoužívejte produkt jako provizorní cement. Tento materiál je navržen pro použití jako definitivní cement.
4. Z důvodu prevence kontaminace a kontroly nad vlhkostí používejte kofferdam.
5. Kavity v těsné blízkosti dřene nebo nechtěné oblasti obnažení dřene vhodně ošetřete prostředkem na krytí dřene.

6. Při použití hemostatik obsahujících chlorid hlinitý minimalizujte jejich množství a při použití dbejte, aby nedošlo ke kontaktu s adhezivním povrchem. V opačném případě by mohlo dojít k oslabení pevnosti vazby se zubní strukturou.
7. Při preparaci kavity zcela odstraňte veškeré podkládací materiály, amalgám a provizorní výplně, aby nebyla narušena adheze.
8. Nemíchejte produkt s jinými dentálními materiály.
9. Jsou-li obaly a/nebo nástroje k tomuto produktu poškozené, chraňte sami sebe před nebezpečím a jejich použití ihned ukončete.
10. Nepoužívejte stejný aplikační štěteček na Tooth Primer a CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS.

#### Paste

1. Opákní odstín by se měl nechat vytvrdit samovolně z důvodu jeho nízké hloubky vytvrzení světlem. Okraje protetické náhrady je možné vytvrdit světlem.
2. Materiál Paste se musí použít během 2 minut od nadávkování.
3. Polymerace pasty se urychlí při kontaktu s Tooth Primer. Proceduru je třeba provést v rámci doby zpracování uvedené v tabulce níže.  
Paste se musí nanášet při cementování několika fazet postupně vždy pouze na jednu fazetu.

Doba tuhnutí Paste v dutině ústní (při 37°C, poté, co se dostane do kontaktu s Tooth Primer)

Doba zpracování	60 sekund
Doba tuhnutí	3 minuty

4. Dbejte, aby nedošlo k nechtěné expozici přímému slunečnímu světlu nebo světlu operační lampy. Paste obsahuje katalyzátor světelného tuhnutí, který je vysoce fotoreaktivní. Během cementování upravte úhel/nebo vzdálenost operačního světla tak, aby se snížila intenzita světla pronikajícího do dutiny ústní a zabránilo se předčasné polymeraci pasty.
5. Nepoužívejte spirálu Lentulo k nanášení pasty do kořenového kanálku.
6. Chcete-li umístit dentální čepy do několika kořenových kanálků jednoho zubu, dokončete nejprve umístění čepu do jednoho kanálku, než přistoupíte k dalšímu. Zajistěte, aby přebytky cementu nevnikly do jiného kořenového kanálku.
7. Při intraorálním dávkování cementu pomocí míchacího nebo endodontického hrotu dbejte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Celou stříkačku zakryjte jednorázovým plastovým návkem, aby se zabránilo její kontaminaci slinami a krví. Stříkačku před a po použití dezinfikujte otřením savým vatovým tamponem napuštěným alkoholem.
8. Přebytky cementu je možné odstranit po předběžném vytvrzení světlem po dobu 3 – 5 sekund. Při odstraňování přebytků cementu držte náhradu na místě, aby se zabránilo jejímu posunutí, protože cement ještě nebude dostatečně vytvrzený.

#### Try-in Paste

1. Použijte během 5 minut po nadávkování.
2. Nepoužívejte k ošetření povrchu abutmentů k implantátům, konstrukcí a protetických náhrad (inlejí, onlejí, korunek, můstků a fazet). Polymerace pasty by byla rychlejší a doba zpracování nedostatečná.
3. Používejte pouze s cementem PANA VIA V5 Paste. **Nepoužívejte** ve spojení s jiným pryskyřičným cementem (např. PANA VIA F 2.0 nebo CLEARFIL ESTHETIC CEMENT).

4. Kavitu dostatečně očistěte, aby nedošlo k narušení vazby. Je-li adhezivní povrch kontaminován slinami nebo krví, důkladně jej omyjte a osušte. Potom znovu naneste Tooth Primer.

#### CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS

1. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS by se měl použít krátce po nadávkování. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS obsahuje těkavý etanol. Při odpařování rozpouštědla se zvyšuje viskozita a nanášení může být obtížné.
2. Provedte bondování (nebo cementování) brzy po ošetření povrchu náhrady přípravkem CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS.
3. Je-li ošetřovaný povrch kontaminován slinami nebo krví, omyjte jej vodou, osušte, očistěte přípravkem K-ETCHANT Syringe a znovu naneste CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS.

#### K-ETCHANT Syringe

1. Dbejte, aby nedošlo ke kontaminaci povrchu slinami nebo krví. Dojde-li ke kontaminaci, postup zopakujte.
2. Dbejte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Před a po použití stříkačku dezinfikujte savým vatovým tamponem napuštěným alkoholem. Celou stříkačku zakryjte jednorázovým plastovým náplekem, aby se zabránilo její kontaminaci slinami a krví.
3. Pokud se produkt dostane na oděv, ihned jej omyjte vodou.
4. Po každém použití odstraňte ze stříkačky kanylu a stříkačku ihned těsně uzavřete víčkem.
5. Leptání vitálního dentinu může způsobit citlivost po ošetření.

#### Dentální polymerační lampa

1. Používejte lampu podle návodu jejího výrobce.
2. Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Doporučuje se používat ochranné brýle.
3. Nízká světelná intenzita způsobuje špatnou přilnavost. Zkontrolujte životnost lampy a případnou kontaminaci hrotu světlovodu. Je vhodné zkontrolovat světelnou intenzitu lampy pomocí vhodného zařízení na vyhodnocování světelné intenzity při odpovídajících intervalech.
4. Hrot světlovodu polymerační lampy by se měl držet co nejbližší a co nejvíce kolmo k povrchu pryskyřice. Je-li světelně vytvrzován velký pryskyřičný povrch, je vhodné oblast rozdělit na několik částí a vytvrdit je postupně.
5. Kontrolujte podmínky potřebné pro vytvrzování směsi pasty prostudováním dob světelného vytvrzování uvedených v tomto návodu před použitím.

#### **3. Opatření pro skladování**

1. Produkt se musí spotřebovat do data použitelnosti uvedeného na obalu.
2. Paste, Tooth Primer a CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS se musí skladovat v chladničce (2-8°C/36-46°F), pokud se nepoužívají a před použitím by se měly vzít na více než 15 minut do pokojové teploty, aby měly opět svoji normální viskozitu a schopnost vytvrzování. Try-in Paste a K-ETCHANT Syringe by se měly skladovat při teplotě 2-25°C/36-77°F, pokud se nepoužívají.
3. Produkt se musí uchovávat mimo zdrojů extrémního tepla, přímého slunečního světla nebo plamene.

4. Víčko lahvičky nebo stříkačky se musí dát zpět hned, jakmile se tekutina nebo pasta nadávkuje. Zabrání se tak odpařování těkavých složek.
5. Produkt se musí skladovat na vhodném místě, kam má přístup pouze zubní lékař.

## VII. SLOŽKY

Obsah a množství složek naleznete na vnějším obalu.

Základní složky

1) Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White, Opaque

(1) Paste A

- Bisfenol A diglycidylmetakrylát (Bis-GMA)
- Trietylenglykol dimetakrylát (TEGDMA)
- Hydrofobní aromatický dimetakrylát
- Hydrofilní alifatický dimetakrylát
- Iniciátory
- Akcelerátory
- Silanované plnivo z barnatého skla
- Silanované plnivo z fluoroalminosilikátového skla
- Koloidní oxid křemičitý

(2) Paste B

- Bisfenol A diglycidylmetakrylát (Bis-GMA)
- Hydrofobní aromatický dimetakrylát
- Hydrofilní alifatický dimetakrylát
- Silanované plnivo z barnatého skla
- Silanované plnivo z fluoroalminosilikátového skla
- Akcelerátory
- dl-kafrchinon
- Barviva

Celkové množství anorganických plniv je zhruba 38 % objemu.

Velikost částic anorganických plniv je v rozmezí od 0,01  $\mu\text{m}$  do 12  $\mu\text{m}$ .

### Součásti zařízení:

Endodontický hrot

Míchací hrot    Stříkačka    Píst

2) Try-in Paste: Universal (A2), Clear, Brown (A4), White, Opaque

- Glycerol
- Silanovaný oxid křemičitý
- Silanovaný koloidní oxid křemičitý
- Koloidní oxid křemičitý
- Barviva

3) Tooth Primer

- 10-metakryloyloxydecyl dihydrogen fosfát (MDP)
- 2-hydroxyetyl metakrylát (HEMA)

- Hydrofilní alifatický dimetakrylát
  - Akcelerátory
  - Voda
- 4) K-ETCHANT Syringe
- Kyselina fosforečná
  - Voda
  - Koloidní oxid křemičitý
  - Barviva
- 5) CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS
- 3-metakryloxypropyl trimetoxysilan
  - 10-metakryloyloxydecyl dihydrogen fosfát (MDP)
  - Etanol
- 6) Příslušenství
- Míchací hrot
  - Endodontický hrot (S)
  - Kanyla E (pro K-ETCHANT Syringe)
  - Aplikační štěteček (jemný, stříbrný)
  - Míchací miska

## VIII. KLINICKÉ POSTUPY

### A. Standardní postup I (Indikace 1, 2 a 3)

1. Cementování korunek, můstků, inlejí a onlejí
2. Cementování fazet
3. Cementování adhezivních můstků a dlah

#### A-1. Čištění preparovaného zubu (zubu, kovu, kompozitní pryskyřice)

Při cementování na preparovaný zub odstraňte obvyklým způsobem provizorní výplň a cement, kavitu očistěte a zajistěte kontrolu nad vlhkostí.

#### A-2. Zkušební nasazení a úprava náhrady

- (1) Na zkoušku nasadte protetickou náhradu a zkontrolujte její dosednutí na preparovaném zubu.
- (2) Je-li to potřeba, naneste na cementovaný povrch náhrady zvolený odstín Try-in Paste a zkuste náhradu nasadit na preparovaný zub. Odstraňte přebytky Try-in Paste z okrajů štětečkem. Odstíny Try-in Paste odpovídají odstínům vytvrzeného cementu (PANAVIA V5).
- (3) Zkontrolujte, zda odstín barevně odpovídá a poté náhradu sejměte. Vodou úplně omyjte Try-in Paste z vnitřního povrchu náhrady a z povrchu preparovaného zubu.

#### A-3. Kondicionování povrchu protetické náhrady

Dodržujte návod k použití výplňového materiálu. Pokud informace některé chybí, doporučujeme následující postupy a použití CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS:

Je-li připevňovaným povrchem oxidová metalokeramika (např. KATANA Zirconia) nebo kov:

- (1) Zdrsňte připevňovaný povrch opískováním práškem s oxidem hlinitým (30-50µm) při tlaku 0,1 – 0,4 MPa (1-4 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-58 psi). Tlak vzduchu a hrubost prášku je třeba vhodně zvolit, aby vyhovovaly materiálu a/nebo tvaru protetické náhrady a zabránilo se odlamování.
- (2) Očistěte protetickou náhradu v ultrazvuku po dobu 2 minut a následně osušte proudem vzduchu.

Je-li připevňovaným povrchem keramika na bázi oxidu křemičitého (např. konvenční keramika, lithium disilikát, hybridní keramika nebo kompozitní pryskyřice):

Na základě typu náhrady je možné použít leptání kyselinou nebo pískování:

Leptání kyselinou (např. konvenční keramika, lithium disilikát):

- (1) Naleptejte připevňovaný povrch roztokem kyseliny fluorovodíkové v souladu s návodem k výplňovému materiálu, nebo naneste K-ETCHANT Syringe na připevňovaný povrch a nechte působit 5 sekund.
- (2) Očistěte připevňovaný povrch vodou a osušte.

Pískování (např. kompozitní pryskyřice):

- (1) Zdrsňte připevňovaný povrch opískováním práškem s oxidem hlinitým (30-50µm) při tlaku 0,1 – 0,2 MPa (1-2 kgf/cm<sup>2</sup>, 15-29 psi). Tlak vzduchu a hrubost prášku je třeba vhodně zvolit, aby vyhovovaly materiálu a/nebo tvaru protetické náhrady a zabránilo se odlamování.
- (2) Očistěte protetickou náhradu v ultrazvuku po dobu 2 minut a následně osušte proudem vzduchu.

#### **A-4. Nanášení CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS na protetickou náhradu**

- (1) Je-li připevňovaným povrchem kompozitní pryskyřice, naneste na něj K-ETCHANT Syringe a nechte působit 5 sekund. Opláchněte a osušte.
- (2) Naneste aplikačním štětečkem na povrch připevňované náhrady CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS. Po nanesení dostatečně osušte celý povrch mírným proudem vzduchu bez příměsi oleje.

Pozn.: Pro optimální výkon je možné na povrch slitin ušlechtilých kovů nanést místo CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS přípravek ALLOY PRIMER. Prosíme, projděte si návod k ALLOY PRIMER.

#### **A-5. Nanášení Tooth Primer na preparovaný zub**

Na základě typu připevňovaného povrchu a/nebo postupu postupujte před nanášením Tooth Primer následovně:

Leptání povrchu skloviny (Volitelné, ale nutné u fazet a adhezivních můstků):

Klinicky vyhovující adhezivní vazby se dosáhne nanesením Tooth Primer bez dalšího kroku leptání kyselinou fosforečnou.

Je-li připevňovaným povrchem neobroušená sklovina nebo jedná-li se o cementování adhezivního můstku nebo fazet, naneste na povrch skloviny K-ETCHANT Syringe a nechte působit 10 sekund. Opláchněte a osušte.

- (1) Naneste Tooth Primer na celý preparovaný zub (zub, kov, kompozitní pryskyřici) pomocí aplikačního štětečku a nechte působit 20 sekund. Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu slin nebo exsudátu s ošetřovaným povrchem.
- (2) K pečlivému odstranění přebytků použijte vatovou peletku. Tooth Primer stéká z preparovaných zubů, zejména z ramének při okrajích a růžků preparovaného zubu.

- (3) Celý připevňovaný povrch důkladně osušte středním proudem vzduchu bez příměsi oleje. Používejte odsávání, aby se zabránilo rozšíření tekutiny Tooth Primer.

#### **A-6. Příprava stříkačky a příslušenství**

- (1) Nasaďte obvyklým způsobem na stříkačku PANA VIA V5 míchací hrot nebo endodontický hrot.

Upozornění: Před nasazením míchacího nebo endodontického hrotu vytlačte malé množství obou past, abyste se ujistili, že je skrz dva otvory stříkačky vytlačováno stejné množství materiálu a poté zlikvidujte. Použije-li se pasta s nevyrovnaným množstvím obou složek, je možná neúplná polymerace.

Pozn.:

- Po použití by se měla stříkačka skladovat s víčkem. Když nasazujete víčko na stříkačku před uskladněním, ujistěte se, že v něm neulpěla pasta.
- Při výměně starého míchacího nebo endodontického hrotu za nový, hrotem otočte o ¼ otáčky proti směru hodinových ručiček, aby se srovnaly výčnělky na hrotu s drážkami na stříkačce. Hrot odstraňte otočením a tahem.
- Pokud pasta ztvdne, jde špatně vytlačovat ze stříkačky. Ztvrdlou pastu odstraňte pomocí vhodného nástroje.
- Při úpravě směru endodontického hrotu otočte jeho zadní částí a opatrně ohněte tenkou dávkovací kanylu.

#### **A-7. Cementování protetické náhrady**

- (1) Naneste namíchanou pastu na celý připevňovaný povrch protetické náhrady nebo celý preparovaný zub. Nanáší-li se pasta přímo na celý preparovaný zub intraorálně, musíte začít krokem (2) do 60 sekund po nanesení pasty.
- (2) Nasaďte na preparovaný zub protetickou náhradu.

#### **A-8. Odstraňování přebytku cementu a definitivní vytvrzení**

##### **A-8-a. Pro odstíny Universal (A2), Clear, Brown (A4) nebo White:**

- (1) Odstraňte veškerý přebytečný cement některou z následujících dvou metod:

Metoda odstraňování bodově vytvrzeného přebytečného cementu:

Přebytky cementu vytvrďte v několika bodech světlem po dobu 3 až 5 sekund. Držte protetickou náhradu na místě, odstraňte přebytky bodově vytvrzeného cementu dentální sondou. Je vhodné posoudit přínos doby vytvrzování na přebytcích na základě světelného vytvrzení vzorku pasty na míchací podložce.

Metoda odstraňování pomocí malého štětečku:

Veškerý přebytečný cement, který zůstane při okrajích, je možné odstranit malým štětečkem. Okraje protetické náhrady světelně vytvrďte pomocí dentální polymerační lampy. Prosíme, ověřte délku vytvrzování v referenční tabulce 1.

(Při vytvrzování okrajů náhrady je možné okraje překrýt ochranným gelem, např. PANA VIA F2.0 OXYGUARD II, který podle návodu k použití zabrání vzniku kyslíkové inhibiční vrstvy.)

- (2) Nakonec vytvrďte cement některou z následujících dvou metod:

Protetické náhrady, které nejsou translucenční (např. kovové korunky):

Nechte cement chemicky vytvrdit po dobu 3 minut po umístění protetické náhrady.

Protetické náhrady, které jsou translucenční (např. keramické inleje):



Vytvrďte světlem celý povrch protetické náhrady pomocí dentální polymerační lampy. Pokud je oblast, kterou chcete vytvrdit větší, než hrot světlovodu, rozdělte proces vytvrzování na několik kroků.

Prosíme, ověřte délku vytvrzování v referenční tabulce 1.

Tabulka 1: Doba vytvrzování pro daný typ světelného zdroje.

Typ světelného zdroje (světelná intenzita)	Délka vytvrzování
Modré LED světlo s vysokou intenzitou * (více než 1500 mW/cm <sup>2</sup> )	Dvakrát po dobu 3 až 5 sekund
Modré LED světlo * (800-1400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund
Halogenová lampa (více než 400 mW/cm <sup>2</sup> )	10 sekund

Účinný rozsah vlnové délky musí být u každé dentální polymerační lampy 400 – 515 nm.

\*Vrchol emisního spektra: 450 – 480 nm.

Doby zpracování a vytvrzování závisí na teplotě okolí a teplotě v dutině ústní, což je popsáno níže. Není-li teplota v dutině ústní v návodu k použití specifikována, je chápána jako 37°C. mějte na paměti, že je tento cement duálně tuhnoucí a je tudíž citlivý na umělé a přirozené světlo.

Tabulka 2: Doba zpracování a vytvrzování (pro cementování korunek, můstků, onlejí, inlejí, fazet a adhezivních můstků)

Doba zpracování po prvním nadávkování (23°C)	2 minuty
Doba zpracování po nanesení pasty do kavity (37°C)	60 sekund
Bodové vytvrzování pro odstraňování přebytků cementu	3 – 5 sekund
Definitivní vytvrzování po nasazení náhrady	
Světelné vytvrzování (LED)	10 sekund *
Samovolné vytvrzování (37°C)	3 minuty

\*Doba vytvrzování pomocí modrého LED světla (světelná intenzita: 800 – 1400 mW/cm<sup>2</sup>).

#### **A-8-b. Pro odstín Opaque:**

(1) Veškeré přebytky cementu při okrajích je možné odstranit malým štětečkem. Okraje protetické náhrady vytvrďte světlem pomocí dentální polymerační lampy. Prosíme, ověřte délku vytvrzování v referenční tabulce 1.

(Při vytvrzování okrajů náhrady je možné okraje překrýt ochranným gelem, např. PANA VIA F2.0 OXYGUARD II, který podle návodu k použití zabrání vzniku kyslíkové inhibiční vrstvy.)

(2) Nechte cement chemicky vytvrdit po dobu 3 minut po umístění protetické náhrady.

#### **B. Standardní postup II (Indikace 4)**

4. Cementování protetických náhrad na abutmentech implantátů konstrukcích nesených implantáty

##### **B-1. Čištění abutmentu nebo konstrukce, zkušební nasazení a úprava náhrady, kondicionování povrchu protetické náhrady**

Viz část A-1, A-2 a A-3.

## **B-2. Nanášení CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS**

Naneste aplikačním štětečkem na povrch náhrady a připevňovaný povrch abutmentů nebo konstrukcí CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS. Po nanesení dostatečně osušte celý povrch mírným proudem vzduchu bez příměsi oleje.

Pozn.: Pro optimální výkon je možné na povrch slitin ušlechtilých kovů nanést místo CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS přípravek ALLOY PRIMER. Prosíme, projděte si návod k ALLOY PRIMER.

## **B-3. Příprava stříkačky a příslušenství**

Viz část A-6.

## **B-4. Cementování protetické náhrady**

- (1) Naneste namíchanou pastu na celý připevňovaný povrch protetické náhrady.
- (2) Umístěte protetickou náhradu na abutment nebo konstrukci.

## **B-5. Odstraňování přebytků cementu a definitivní vytvrzování**

### **B-5-a. Pro odstíny Universal (A2), Clear, Brown (A4) nebo White:**

- (1) Odstraňte veškerý přebytečný cement. Viz část A-8-a(1).
- (2) Nakonec vytvrďte cement některou z následujících dvou metod:

*Protetické náhrady, které nejsou translucentní (např. kovové korunky):*

Nechte cement chemicky vytvrdit po umístění protetické náhrady. Viz tabulka níže.

Tabulka 3: Doba vytvrzování (pro cementování protetických náhrad na abutmenty implantátů a konstrukce nesené implantáty)

Definitivní vytvrzení po umístění náhrady	
Samovolné vytvrzování (37°C)	5 minut
Samovolné vytvrzování (23°C)	10 minut

*Protetické náhrady, které jsou translucentní (např. keramické inleje):*

Vytvrďte světlem celý povrch protetické náhrady pomocí dentální polymerační lampy.

Pokud je oblast, kterou chcete vytvrdit větší, než hrot světlovodu, rozdělte proces vytvrzování na několik kroků.

Prosíme, ověřte délku vytvrzování v referenční tabulce 1.

### **B-5-b. Pro odstín Opaque:**

- (1) Odstraňte veškerý přebytečný cement. Viz část A-8-a(1).
- (2) Nechte cement chemicky vytvrdit po umístění protetické náhrady. Viz tabulka 3.

## **C. Standardní postup III (Indikace 5)**

5. Cementování čepů a dostaveb

### **C-1. Preparace kavity a zkouška přesnosti dostavby nebo čepu**

- (1) Preparujte endodonticky vyplněné kanálky pro čep/umístění dostavby obvyklým způsobem. Zajistěte kontrolu nad vlhkostí pomocí kofferdamu.

- (2) Vyzkoušejte přesnost dostavby nebo čepu (např. PANA VIA POST) správné tloušťky v preparované kavitě. Čep podle potřeby uřízněte a obruste. Otřete z povrchu dostavby nebo čepu veškeré nečistoty kouskem gázy nebo vatovým tampónem napuštěným etanolem.

### **C-2. Pískování dostavby nebo čepu**

Opískujte povrch dostavby nebo čepu podle kroku A-3. Skleněné čepy z důvodu možného poškození nepískujte.

### **C-3. Ošetření dostavby nebo čepu**

Pro kovové dostavby a kovové čepy:

Naneste na povrch dostavby nebo čepu aplikačním štětečkem CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS. Po nanesení celý připevňovaný povrch dostatečně osušte mírným proudem vzduchu bez příměsi oleje.

Pozn.: Pro optimální výkon je možné na povrch slitin ušlechtilých kovů nanést místo CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS přípravek ALLOY PRIMER. Prosíme, projděte si návod k ALLOY PRIMER.

Pro pryskyřičné dostavby, čepy ze skleněných vláken a keramické čepy:

- (1) Naneste na povrch dostavby nebo čepu K-ETCHANT Syringe. Nechte gel působit 5 sekund a pak omyjte a osušte.
- (2) Naneste na povrch dostavby nebo čepu aplikačním štětečkem CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS. Po nanesení celý připevňovaný povrch dostatečně osušte mírným proudem vzduchu bez příměsi oleje.

### **C-4. Nanášení Tooth Primer**

- (1) Naneste aplikačním štětečkem Tooth Primer do kořenového kanálku a na stěny kavity a nechte 20 sekund působit. Dbejte, aby ošetřený povrch nepřišel do styku se slinami nebo exsudátem.
- (2) K pečlivému odstranění přebytků tekutiny Tooth Primer z kořenového kanálku nebo kavity použijte papírový čep, zejména z rohů kavity a vnitřku kořenového kanálku.
- (3) Důkladně osušte celý připevňovaný povrch středním proudem vzduchu bez příměsi oleje. Používejte odsávání, aby se zabránilo rozšíření tekutiny Tooth Primer.

### **C-5. Příprava stříkačky a příslušenství**

Viz část A-6.

### **C-6. Umisťování dostavby nebo čepu**

- (1) Naneste namíchanou pastu po celém povrchu připevňované dostavby nebo čepu, nebo po celém povrchu zubu v kavitě. Nanáší-li se pasta přímo do kavity, musíte začít krok (2) do 60 sekund po nanesení cementu.
- (2) Rychle do kavity umístěte dostavbu nebo čep, jemně jím zavibrujte, aby se z kořenových kanálků dostaly vzduchové bul'bliny.

### **C-7. Ošetření přebytku cementu**

U dostaveb:

Viz část A-8-a (1) nebo A-8-b (1).

U dentálních čepů:

Pomocí aplikačního štětečku rozprostřete přebytky cementu po koronální základně a hlavě čepu.

### **C-8. Vytvrzování**

Okraje dostavby nebo čepu vytvrďte světlem. Viz tabulka 1 v části A-8.

U opákních odstínů nechte cement vytvrdit chemicky po dobu 3 minut po umístění dostavby nebo čepu.

### **C-9. Preparace pro definitivní náhradu**

#### U dostaveb:

Nasadte dostavbu na zhruba 6 minut a ujistěte se, že se cement plně vytvrdil, než zahájíte preparaci pilíře.

#### U dentálních čepů:

Po umístění dentálního čepu zhotovte kompozitní dostavbu podle návodu k použití dostavbového materiálu.

Pilířový zub preparujte 6 minut po umístění dentálního čepu.

### **D. Standardní postup IV (Indikace 6)**

#### 6. Upevňování amalgámu

##### **D-1. Čištění struktury zubu**

Kavitu očistěte a obvyklým způsobem zajistěte kontrolu nad vlhkostí.

##### **D-2. Nanášení Tooth Primer, příprava stříkačky a příslušenství**

Viz část A-5 a A-6.

##### **D-3. Nanášení amalgámu**

- (1) Naneste namíchanou pastu po celém povrchu zubu v kavitě. Krok (2) musíte začít do 60 sekund po nanesení cementu.
- (2) Rozmělněný amalgám se musí kondenzovat na nevytvrzené namíchané pastě. Modelaci žvýkacích plošek lze provést obvyklým způsobem.

##### **D-4. Odstraňování přebytku cementu a definitivní vytvrzování**

Viz. Část A-8.

### **ZÁRUKA**

Kuraray Noritake Dental Inc. nahradí každý produkt, u něhož se prokáže, že je vadný. Kuraray Noritake Dental Inc. nenesou odpovědnost za ztráty nebo poškození, přímá, následná nebo zvláštní, vyplývající z nanesení nebo používání nebo nemožnosti použití těchto výrobků. Před použitím musí uživatel sám posoudit vhodnost výrobků pro zamýšlené použití a v souvislosti s ním přebírá uživatel veškerá rizika a odpovědnost za škody.

POZNÁMKA

"PANAVIA", "CLEARFIL", "ESTENIA" jsou ochranné známky společnosti Kuraray CO., LTD.

"KATANA" je ochranná známka NORITAKE CO., LIMITED.



**Kuraray Noritake Dental Inc.**

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



**Kuraray Europe GmbH**

Philipp-Reis-Str. 4,

65795 Hattersheim am Main, Germany

Phone: +49 (0)69 305 35 840 Fax: +49 (0)69 305 35 640